

2 PITER

¹ Jesu Khrih a tyihzawih ingkaw ceityih py-noet na ak awm, Simon Piter ing, Ningmih a Khawsa Hulkung Jesu Khrih a dyngnaak ak coming kaimih amyihna a phu ak tlo cangnaak ak hukhqi venawh: ² Khawsa ingkaw ningnih a Bawipa Jesu a cyihnaak ak coming qeen-naak ingkaw ngaihdingnaak nangmih a venawh khawzah awm seh. ³ Amah Khawsa saithainaak ing amah a boeimangnaak leeknaak ing ningnih anik khykung ni simnaak cyihnaak ak coming ik-oeih ni ngoe soepkep ce ni pek khqi hawh hy. ⁴ Vawhkaw ik-oeihkhqi ak coming ak bau soeih ingkaw a phu ak tlo awikamnaakkhqi ce nangmih a venawh ni pek khqi hawh hy, cawhtaw cekkhqi ak coming Khawsa ik-oeih ngaihnaak ing ang coeng sak ve khawmdek ik-oeih amak leek awhkawng loet thai hawh kawm uk ti. ⁵ Vawh, cangnaak leek nami tawm thainaak aham namik tha lo law lah uh; ik-oeih leeknaak aham, cyihnaak; ⁶ cyihnaak ham, noeng qu thainaak; noeng qu thainaak aham, yh ngah ngahnaak; yh ngah ngah thainaak aham, Khawsa ngaih na awmnaak; ⁷ khawsa ngaih na awm thainaak aham, lungnaak ce ta lah uh. ⁸ Ve sai thainaakkhqi ve nami taak khqoet khqoet awhtaw, a hawihkhang kaana ningnih a Bawipa Jesu Khrih simnaak benawh kawna ang coeng kaana am awm kawm uk ti. ⁹ Cehlai u ingawm ce mihkhqi ce ama taak awhtaw, anih taw a

huhnaak tawi nawh mik ak hyp thlang na awm hy, ak kqym awhkaw a thawlhnaakkhqi silh peekna ak awm ce ak hilh ak thlang na awm hy. ¹⁰ Cedawngawh, koeinaakhqi, nangmih khy na nami awmnaak ingkaw tyk na nami awmnaak ce caih sak khqoet boeih lah uh. Ikawtih vemyihkhqi ve nami sai awhtaw, am tlu qoe qoe kawm uk ti, ¹¹ ningnih a Bawipa ingkaw Hulkung Jesu Khrih a kumqui qam khuina nangmih ce ni do khqi kaw. ¹² Cedawngawh ve a ik-oeihkhqi ve sim unawh, tuh nami taak awitak aw h ak cak na dyi hawh u tik seiawm kqawn law loet hyn kawng nyng. ¹³ Ve ka pum qeh im aw h ka awm khui awhtaw nangmih ka ni caih sak khqi tlaih tlaih ve thym hy tinawh poek nyng. ¹⁴ Ningmih a Bawipa Jesu Khrih ing ak caih na ka venawh ak kqawn law hawh amyihna, ve im ve ta hyt hawh kawng nyng tice sim nyng. ¹⁵ Kai ka ceh coengawh vawhkaw ik-oeihkhqi ve namik poeknaak loet aham kak tha lo poepa kawng nyng. ¹⁶ Ningmih a Bawipa Jesu Khrih a law tlaihnaak ingkaw ak thaawmnaak akawng nangmih a venawh kak kqawn law aw h syn awi ami phawh mailai ce am hquut unyng, mik qoe qoe ing amah a boeimangnaak ak hukung simpyikung na ni kami awm hy. ¹⁷ Ikawtih Boeimang Thang leeknaak awi, “Vetaw ka lungnaak, ka Capa ni; ak khanawh zeel soeih soeih nyng,” tinaak awi boeimang zoeksangnaak ce Pa Khawsa ven aw hkawng hu hy. ¹⁸ Kaimih ingawm khan benna kawng ak law ce ak awi ce amah ingqawi tlang ciim aw h kami awm aw h za lawt unyng. ¹⁹ Ce ak awi ak caih sak khqoet tawng hakhqi ak awi

awm ni ta bai hy, ce ak awi ce nangmih ing ak leek na naming ngai aham awm hy, thannaak ak khuiawh maihvang amyihna, khaw dai nawh namik kawlung khuiawh aihchi a thoeng hlan dy ce ak awi ce ngai lah uh. ²⁰ Cekkhi boeih coengawh, Cakciim awhkaw kqawn oepchoeh na ak awmkhi ve tawngha ak poeknaak mailai awhkawng am law hy tice nami sim aham awm hy. ²¹ Kqawn oepchoeh awikhi ve thlangqing ak kawngaih awhkawng ap kqawn qu nawh, Ciim Myihla a sawinaak amyihna ni thlang ing Khawsa venawh kaw awi ce ak kqawn hy.

2

¹ Cehlai nangmih ak khuiawh cawngpyikung a qawlkhi a awm lawt amyihna, thlangkhi ak khuiawh awm tawngha qawlkhi ve awm hy. Cekkhi ing ang hyp na seetnaak hly kawi cawngpyinaak amak thym ce cawngpyi uhy, a mimah ak thlaikung boeimang Bawipa zani oelh unawh a mimah ak khanawh seetnaak ce pha sak uhy. ² Chahnaak ham ak awm a mingmih a lam ce thlang khawzah ing hquut kawm usaw awitak lam sim ce seet sak kawm uh. ³ Ak lawng ngaihnaak awh cawhkaw cawngpyikungkhi ing a mimah a phawh mailai syn awi ing nangmih ce amak thym na ni haw nak khi kaw. Dawknaak ce cekkhi ak khanawh bang qu hyt nawh a mingmih a seetnaak ce a ih kaana a hyrpy na hqak poepa hy. ⁴ Thawlhnaak ak sai khan ceityihkhi ce Khawsa ing am hlyn nawh, hell na tyi hy, ak hyp dek khuina awideng aham thawng

thla hy; ⁵ Khawsa kawna amak ngai thlangkhqi ak khanawh tuiliu law sak nawh, dyngnaak awi ak kqawnkung Nova ingkaw ak chang khqih tloek doeng ak hlipchungkung ing syn awhkaw khawmdek awm am hlyn hy; ⁶ Khawsa kawna amak ngai thlangkhqi ak khanawh kamyihna ik-oeih a pha kaw tice huh saknaak aham Sodom ingkaw Gomorah khawk bau ce mai ing daw nawh vyt na ngawih sak hy; ⁷ khawboe ak se thlangkhqi tyih ak cu a khawsaknaak aw h ak kaw ak se, thlak dyng Lot ce hul hy. ⁸ (Cawhkaw thlak dyng cetaw, khawbyn hypoet aw h hypoet ce ak thlangkhqi venawh awm hy, cekkhqi a khawboe seet ik-oeih saikhqi ce hu nawh ang zaak aw h a hqingnaak ak dyng ing khuikha hy). ⁹ Vemyihna a awm awhtaw, syk a zoek ing khypy-inaak ak hu Khawsa ngaih ak sai thlangkhqi ikawmyihna ka hulnaak nawh thlakthawlhkhqi a boet kaana toelnaak ami huh aw h ikawmyihna awi ka dengnaak hly, tice Bawipa ing sim hy. ¹⁰ Ve a ik-oeih ve amak thym thawlh kawngaih sainaak ak hquut thlangkhqi ingkaw ukkung ak hep thlangkhqi aham awm khqoet kaw. Am thin ak sah ingkaw ak oek qu thlangkhqi ingkaw, khan ben ik-oeih ak che na kqawn ham ap kqih uhy; ¹¹ khan ceityih ak tha awm nawh ik-oeih ak sai thai khqoetkhqi ing zani, Bawipa a haiawh cemyih ik-oeihkhqi ce ak che na ap kqawn uhy. ¹² Cehlai ve ak thlangkhqi ing a mami sim ik-oeih ak khanawh thekhanaak awi ce kqawn uhy. A mingmih taw qamsak tlung amyihna,

2:5 Gen 6.1—7.24.

2:6 Gen 19.24.

2:7 Gen 19.1-16.

ami simnaak taw awm lawt hlai hy, tu nawh hqe hly kawi nani ami thang hy, qamsamyihna a mingmih awm qeeng kawm uh. ¹³ Thlang ak khanawh tlawhnaak ami sai dawngawh a mingmih awm tlawhnaak ing kut thung na awm lawt kaw. A mingmih a zuuqui awmhly poeknaak ce awm a dainaak awh thang khawnggak hawh hy. Coet ak kap thlangkhqi, nangmih mi buhveelnaakkung awh ak zeel thlangkhqi na awm uhy. ¹⁴ Samphaihnaak mik ing awm unawh, thawlhnaak ce am qoeng thai uhy; kawpoek amak cakkhqi ce zoek uhy; ak pyh ngaihnaak benawh thoem uhy - tuui khyn ak zawk cakhqi na awm uhy. ¹⁵ Lam ak dyng ce cehta unawh ik-oeih che sainaak a phu ak lungnaak Beor a capa Balam a hu awh bat aham ak thoek khqi na awm uhy. ¹⁶ Cehlai anih taw a ik-oeih sai thawlhnaak awh - awi amak kqawn khawi qamsa - meqang ing zyi hy, cawhkaw meqang ing thlanghqing ak awi na pau nawh tawngaha a qawnaak ce kham pehy. ¹⁷ Vemih ak thlangkhqi taw tui amak awm lawngca, myi zilh ing a zawn ak thlangkhqi ni. Ak hyp soeih thannaak ce a mingmih aham hoep peek na awm hawh hy. ¹⁸ Amim khakhqi a auhtlauh na ta unawh, oeknaak awi ing khawmdek thawlh hy ngaihnaak ce sui uhy, amak thym khawsaknaak awhkawng amik loet plek thlangkhqi ce syk a zoek uhy. ¹⁹ A mimah awm seetnaak a tamnaa na ami awm huili awh thlak chang ce loet sak aham awih kqawn pe uhy, kawtih a u awm amah ak noengkung a tamnaa na awm hy. ²⁰ Ningmih

a Bawipa Hulkung Jesu Khrih simnaak ak coming khawmdek seetnaak awkhawng ami loet hawh awh ce a ik-oeih awh awk tlaih unawh ce a ik-oeih ing a noeng khqi bai awhtaw, ak cyk awkhawng lak awh a hukhit benna nauh khqoet kawm uh. ²¹ Dyngnaak lam ce ami sim awh a mingmih a venawh peek na ak awm ak ciim awipeek ce ami hquut anglakawhtaw a mami sim ngala mantaw a mingmih aham nep khqoet hlai hy. ²² A mingmih awh ce vawhkaw awicyih ve thym hy: “Ui ing am lawh ai tlaih hy”, cawh “Vawknu ing tui ang hluq hqoet coengawh nawng awh cawn tlaih hy,” tive.

3

¹ Ka lungnaak ka pyikhqi, ve ak ca ve nangmih a venawh hih voei ka pat lawnaak hawh ni. Ik-oeih boeih ak leek na namik poek thainaak aham ka pat law na awm hy. ² Ak kqym awh tawnghak ciimkhqi ing ami nak kqawn awi ingkaw ceityihkhqi hawnaak ing ningnih a Bawipa ingkaw Hulkung ing anik kqawn law peek khqi awi ce nami sim tlaih aham ngaih nyng. ³ Lamma cyk awh, khawngghi a dytnaak ben awhtaw thlang ak kqawnseetkhqi law kawm usaw thlang kqawn seet kawm uh, a mimah ak che ngaihnaak doeng ce hquut kawm uh, tice nami sim aham awm hy. ⁴ Cekkhi ing, Anih ing awi tahy, tice hana kawng a law? Ni pakhqi ami thih coeng awkhawng ik-oeihkhqi ve khawmdek a syn cyk awkhawng amah toeng

toeng nani a awm boeih hy,” ti kawm uh. ⁵ Cehlai syn awh Khawsak awi ing khawk khan awm nawh tui awhkawng tui ingkaw khawmdek ve sai na awm hy tice hilh uhy. ⁶ Vawhkaw tui ing cawhkaw khawmdek ce liu nawh hqe bai hy. ⁷ Cawhkaw awi ing tuh kaw khawmdek ingkaw khawk khan ve mai ing dawih aham ta nawh, awidengnaakkhqi hqenaak khawngghi awm hoep pe bai hy. ⁸ Cehlai, ka lungnaak ka pyikhqi, ve a ik-oeih pynoet ve koeh hilh uh: Bawipa ham taw khawngghi hypoet ve kum thong khat amyihna awm nawh, kum thong khat awm khawngghi hypoet amyihna awm hy. ⁹ Thlang pynoet ing ami sim amyihna, awi a taaknaak awh Bawipa taw ang tah am heng hy. Nangmih ak khanawh anih ce ak kaw dung hy, u awm plawci aham am ngaih nawh thlang boeih aming zut ceni a ngaih hy. ¹⁰ Cehlai Bawipa a khawngghi taw quk-ai amyihna law kaw. Khawk khan taw hum kawmsaw qeeng kaw; ik-oeihkhqi ce mai awh ui kaw, cawh khawmdek ingkaw ak khuiawh ak awm ik-oeihkhqi boeih ce hlam qu pheng kaw. ¹¹ Vemyihna ik-oeihkhqi boeih hqe aham a awm dawngawh, nangmih taw ikawmyih ak thlangkhqi na nami awm aham a awm ce? Ak ciim ingkaw Khawsak kawngaih khawsaknaak ing khaw nami sak aham awm hy. ¹² Khawsa khawngghi ingkaw a lawnaak ceni naming lamtoen hy. Ce a khawngghi ing mai ing khawk khan hqenaak ce haw law kaw, cawh ak khuiawh ak awm ik-oeihkhqi ce a hlawk aih awh

a tui na tle kaw. ¹³ Cehlai amah ak awi taak ce khoem doena thlakciimkhqi awmnaak im khawk khan thai ingkaw khawmdek thai ce ningnih ing ning lamtoen uhy. ¹⁴ Cawhtaw, ka lungnaak ka pyikhqi, ce a ik-oeih ce naming lamtoen a dawngawh, coet a kap kaana awm unawh amah ing goep ang qui na nami awmnaak thai aham namik tha lo law lah uh. ¹⁵ Ningmih a naa Paul ingawm Khawsa ing a peek cyihnaak ing nangmih a venawh ca ami qee law hawh amyihna, ningnih a Bawipa ak kawdungnaak taw hulnaak ni, tice namik kaw khuiawh ta law uh. ¹⁶ Anih a capatkhi boeih awh ak myih qu na ve akawng ve kqawn hy. A capat awh awi pynoet zaksim ak kyikhqi awm awm hy, kawna awm amak ngaikhqi ingkaw kawlung amak cak thlangkhqi ing Cakciim ak chang ikaw awi ami melh amyihna, a mimah a seetnaak aham, ce ak awi ce ak kawi na melh uhy. ¹⁷ Cedawngawh, ka lungnaak ka pyikhqi, ve a ik-oeih ve nami sim hawh dawngawh, a lawng a lam kaana khaw ak sakhqi a thawlhnaak awh am paa unawh ak cak dyih hun awhkawng am naming tluuknaak aham ngaihta lah uh. ¹⁸ Ningmih a Bawipa ingkaw Hulkung Jesu Khrih am qeennaak ingkaw cyihnaak awh ce hang taai hqui lah uh. Amah a venawh thangleeknaak tuh awhkawng kumqui dy awm seh! Amen

Tuivang Holy Bible
The Holy Bible in the Tuivang dialect of the Matu
Chin language of Myanmar (Burma)

Copyright © 2020 Batupei Christian Fellowship

Language: Tuivang (Chin, Matu)

Dialect: Tuivang

Copyright applies only in Myanmar. Outside Myanmar, this work is in the Public Domain.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-01-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

02ecb546-dab3-59d0-ad6b-9ceb54cb8e08